Instructions de montage et d'utilisation

Chauffe-eaux à gaz instantanés

W125-2 V1 P23/31...

Cet appareil ne peut être installé qu´à l´extérieur.

6 720 606 292 (2018/03) DZ

6720606292

JUNKERS
Groupe Bosch

Sommaire

1 Explication des symboles et consignes de securité 3
1.1 Explication des symboles 3
1.2 Consignes de sécurité 3

2 Caractéristiques 4
2.1 Caractérisque de la gamme 4
2.2 Codification 4
2.3 Matériel fourni 4
2.4 Descriptif de l'appareil 4
2.5 Accessoires spéciaux 4
2.6 Dimensions 5
2.7 Schéma de fonctionnement 6
2.8 Fonction 7
2.9 Données techniques 8

3 Utilisation 9
3.1 Avant la mise en service du chauffe-eau 9
3.2 Allumer le chauffe-eau 9
3.3 Réglage de la puissance 9
3.4 Réglage de la température/du débit 10
3.5 Éteindre le chauffe-eau 10
3.6 Purger le chauffe-eau 10
3.7 Nettoyage de l'avant de l'appareil 10

4 Régulations 11

5 Installation (seulement par un technicien spécialisé) 12
5.1 Remarques importantes 12
5.2 Prescriptions relatives à l'emplacement d'installation 12
5.3 Montage du chauffe-eau 12
5.4 Raccordement d'eau 12
5.5 Raccordement de gaz 12
5.6 Mise en service 12

6 Réglages (seulement par un technicien spécialisé) 13
6.1 Réglage du chauffe-eau 13
6.2 Régler la pression 13
6.3 Changement de gaz 13

7 Maintenance (seulement par un technicien spécialisé) ... 14
7.1 Travaux de maintenance périodiques 14
7.2 Mise en service après les travaux de maintenance ... 14
7.3 Remplacement du piezo 14
7.4 Démarrage après des interventions de réparation ... 14

8 Pannes, causes et mesures à prendre 15

9 Protection de l'environnement 16

1 Explication des symboles et consignes de securité

1.1 Explication des symboles

Avertissements

Dans le texte, les avertissements sont indiqués et encadrés par un triangle de signalisation sur fond grisé.

Pour les risques liés au courant électrique, le point d'exclamation dans le triangle de signalisation est remplacé par un symbole d'éclair.

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves.
- **DANGER** signale le risque d'accidents mortels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont limitées par des lignes dans la partie inférieure et supérieure du texte.

Autres symboles

Symbole	Signification
▶	Etape à suivre
→	Renvoi à d'autres passages dans le document ou dans d'autres documents
•	Enumération/Enregistrement dans la liste
–	Enumération/Enregistrement dans la liste (2e niveau)

Tab. 1

1.2 Consignes de sécurité

En cas d'odeur de gaz:

- ▶ Fermer le robinet de gaz.
- ▶ Ouvrir les fenêtres.
- ▶ Ne brancher aucun appareil électrique.
- ▶ Éteindre les flammes éventuelles.
- ▶ Téléphoner à partir d'un autre endroit à la compagnie de gaz et à un technicien autorisé.

Si l'on perçoit une odeur de gaz brûlés:

- ▶ Éteindre l'appareil (page 9).
- ▶ Ouvrir les portes et les fenêtres.
- ▶ Prévenir un installateur autorisé.

Montage, modifications

- ▶ Le montage de l'appareil, ainsi que les modifications au niveau de l'installation ne peuvent être réalisés que par un installateur autorisé.
- ▶ Ne pas fermer ou réduire les ouvertures de circulation d'air.

Maintenance

- ▶ La maintenance de l'appareil ne doit être réalisée que par un installateur autorisé.
- ▶ L'utilisateur doit procéder, à intervalles réguliers, à l'entretien et à la vérification périodique de l'appareil.
- ▶ L'appareil doit être entretenu une fois par an.
- ▶ Les pièces de rechange doivent toujours être d'origine.

Substances explosives et facilement inflammables

- ▶ Ne pas utiliser ni entreposer des substances inflammables (papier, solvants, peinture) à proximité de l'appareil.

Air de combustion et air ambiant

- ▶ Afin d'éviter la corrosion, l'air de combustion et l'air ambiant doivent être exempts de substances agressives (par ex. des hydrocarbonates halogénés qui contiennent du chlore et de fluor).

Explications destinées au client:

- ▶ Expliquer au client le fonctionnement de l'appareil et son maniement.
- ▶ Avertir le client qu'il ne doit procéder à aucune modification ni effectuer de réparation de sa propre initiative.
- ▶ L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des utilisateurs (y compris des enfants) ayant des facultés mentales et/ou physiques diminuées, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances, à moins que des personnes autorisées et responsables de leur sécurité leur aient donné toutes les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Nettoyer le panneau frontal de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

2 Caractéristiques

2.1 Caractérisque de la gamme

Modèle	W125-2 V1 P23 S...
Catégorie	II_{2H3+}
Type	A

Tab. 2

2.2 Codification

W	125	-2	V	1	P	23 31	S...

Tab. 3

[W] Chauffe eaux à gaz pour eau chaude
[125] Puissance utile (kcal/min)
[-2] Code d'exécution
[V] Pièce de liaison
[1] Puisage à distance
[P] Piezo
[23] Gaz naturel
[31] Gaz liquéfié (butane/propane)
[S...] Code du pays

2.3 Matériel fourni

- Chauffe-eau à gaz
- Éléments de fixation
- Documentation relative au chauffe-eau

2.4 Descriptif de l'appareil

- Chauffe-eau pour montage mural
- Allumage piézo- électrique
- Brûleur gaz naturel/GPL
- Échangeur de chaleur sans couverture en étain/plomb
- Valve eau en polyamide renforcé de fibres de verre, 100% recyclable
- Réglage automatique du débit de l'eau au moyen d'un système permettant le maintien d'un débit constant en dépit de pressions d'alimentation variables
- Bloc gaz avec rendement ajustable au moyen d'un bouton de réglage coulissant
- Dispositifs de sécurité:
  - Sonde d'ionisation pour contrôler l'extinction accidentelle de la flamme du brûleur
  - Limiteur de surchauffe.

2.5 Accessoires spéciaux

- Kit de conversion du gaz naturel au butane/propane et vice-versa

2.6 Dimensions

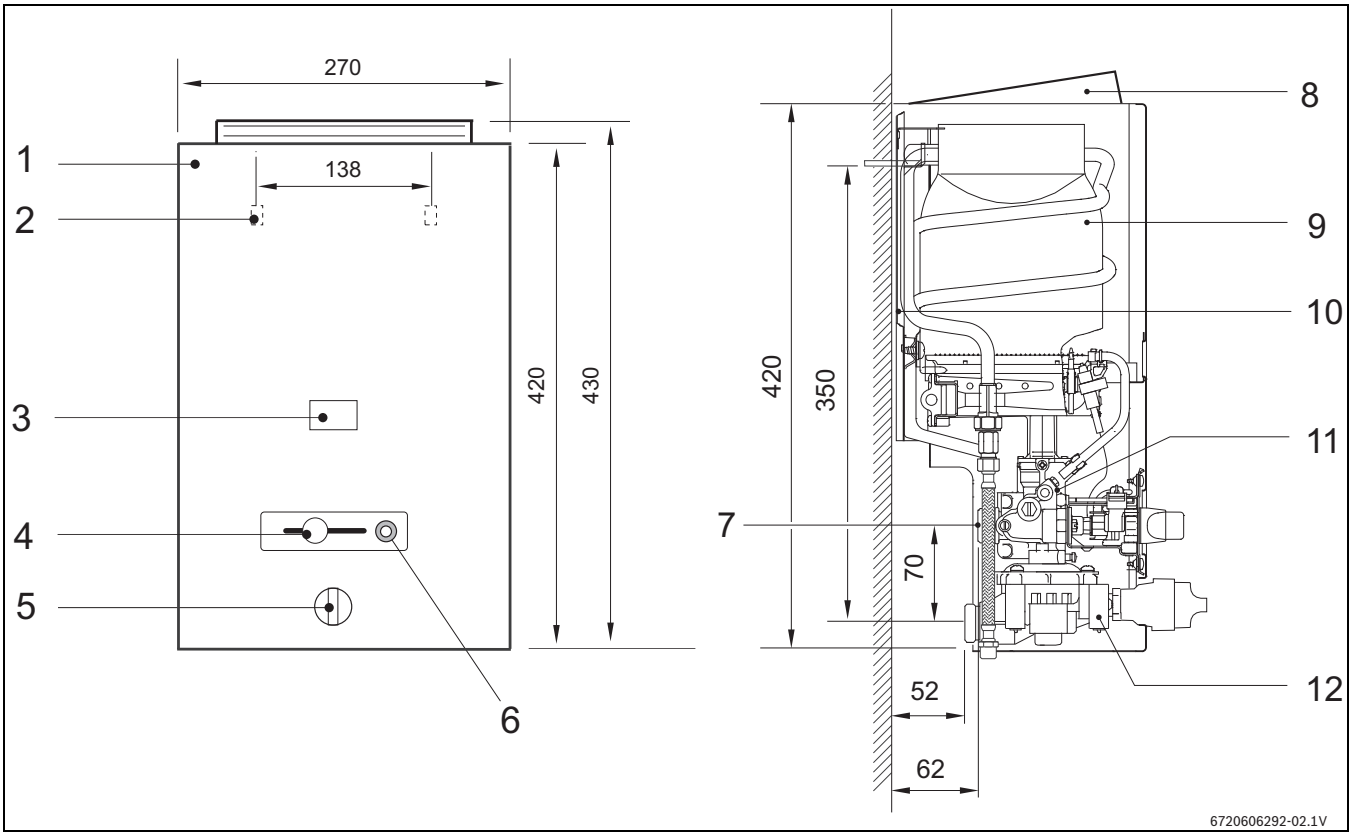


Fig. 1

[1] Habillage
[2] Ouverture pour montage mural
[3] Voyant
[4] Sélecteur de puissance
[5] Sélecteur de température/volume
[6] Allumeur piezo
[7] Raccordement gaz
[8] Déflecteur
[9] Corps de chauffe
[10] Dossier chauffe eau
[11] Valve gaz
[12] Valve eau

2.7 Schéma de fonctionnement

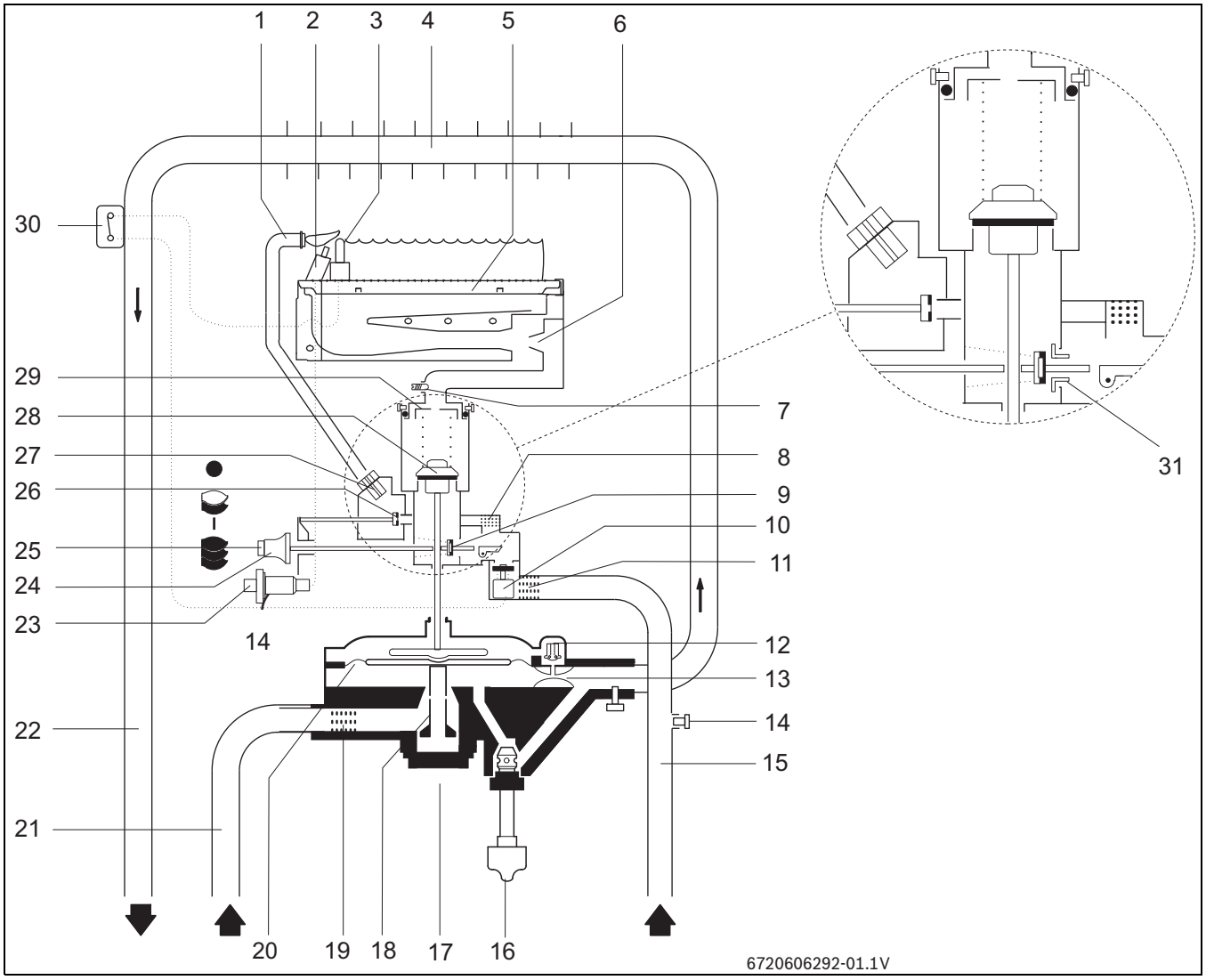


Fig. 2 Schéma de fonctionnement

[1] Alimentation veilleuse
[2] Bougie d'allumage
[3] Thermoelement
[4] Corps de chauffe
[5] Brûleur
[6] Injecteur
[7] Vis de mesure de pression
[8] Filtre gaz veilleuse
[9] Valve gaz
[10] Soupape magnétique
[11] Filtre gaz
[12] Valve d'ignition lente
[13] Venturi
[14] Vis de mesure de pression
[15] Raccordement de gaz
[16] Sélecteur du débit d'eau
[17] Valve eau
[18] Régulateur du débit d'eau
[19] Filtre eau
[20] Membrane
[21] Raccordement eau froide
[22] Raccordement eau chaude
[23] Piezo
[24] Bouton de commande gaz
[25] Touche veilleuse
[26] Soupape de veilleuse
[27] Injecteur veilleuse
[28] Soupape gaz
[29] Diaphragme
[30] Limiteur de surchauffe
[31] Vanne gaz (butane/propane)

2.8 Fonction

Ce chauffe-eau est équipé d'un allumage piezo qui permet une mise en marche facile.

- ▶ Commuter, en premier lieu, le bouton de réglage coulissant de la position « Éteindre » à la position « Allumer » (Fig. 3).
- ▶ Appuyer et maintenir sur le bouton de réglage coulissant.
- ▶ Appuyer sur la touche piezo.

Une fois le pilote allumé :

- ▶ Relâcher le bouton de réglage au bout de quelques secondes.

Si la flamme pilote ne reste pas allumée :

- ▶ Répéter l'opération.

De l'air dans le tuyau d'alimentation en gaz peut entraver l'allumage quand on essaie d'allumer le chauffe-eau.

Si cela arrivait :

- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage coulissant jusqu'à ce que l'air soit purgé.

Une fois l'allumage réussi :

- ▶ Faire glisser le bouton de réglage du gaz vers la droite et l'ajuster suivant votre rendement.

Le bouton de réglage du gaz permet d'ajuster le rendement suivant les besoins individuels. Plus l'on fait glisser le bouton vers la droite, plus le rendement est élevé, et plus la consommation en gaz est élevée. Le rendement maximal est atteint quand le bouton est positionné complètement à droite.

Pour optimiser la consommation en énergie:

- ▶ Ajuster la position du bouton pour fournir le rendement minimal requis.

Une fois ces opérations effectuées, l'allumage du brûleur principal a automatiquement lieu à chaque fois que l'on ouvre le robinet d'eau chaude, étant donné que le brûleur pilote est allumé en permanence.

Si vous voulez éteindre le chauffe-eau :

- ▶ Faire glisser le bouton de réglage complètement à gauche.
  Au bout de quelques secondes, la flamme pilote s'éteint.

2.9 Données techniques

Caractéristiques techniques	Symbole	Unité	W125
Puissance et débit			
Puissance utile nominale	Pn	kW	8,7
Puissance utile minimale	Pmin	kW	4,4
Puissance utile (plage de réglage)		kW	4,4 - 8,7
Débit gaz nominal	Qn	kW	10,5
Débit gaz minimal	Qmin	kW	5,2
Caractéristiques techniques relatives au gaz[1)]			
Pression admissible d'alimentation en gaz			
Gaz naturel H	G20	mbar	20
GPL (butane/propane)	G30/31	mbar	28/37
Consommation			
Gaz naturel H	G20	m3/h	1,1
GPL (butane/propane)	G30/31	Kg/h	0,8
Nombre d'injecteurs			6
Caractéristiques techniques relatives à l'eau			
Pression maximale admissible[2)]	pw	bar	12
Sélecteur de température position sens des aiguilles d'une montre			
Élévation de température		°C	50
Plage de débit		l/min	2,5
Pression de service minimale	pwmin	bar	0,1
Sélecteur de température position sens contraire des aiguilles d'une montre			
Élévation de température		°C	25
Plage de débit		l/min	5

Tab. 4

1) Hi 15 °C- 1013 mbar - sec : Gaz naturel 34.2 MJ/m^3 (9.5 kWh/m^3)
GPL : Butane 45.72 MJ/kg (12.7 kWh/kg) - Propane 46.44 MJ/kg (12.9 kWh/kg)

2) Tenant compte de l'effet de dilution de l'eau, cette valeur ne doit pas être dépassée

3 Utilisation

Ouvrir tous les dispositifs de blocage d'eau et de gaz.
Purger les tuyaux.

PRUDENCE :
L'habillage devant le brûleur peuvent atteindre de hautes températures, présentant des risques de brûlures en cas de contact.

DANGER :
- Ne pas fermer ou réduire les ouvertures de circulation d'air.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour des puisages de courte durée.

AVERTISSEMENT :
- cet appareil ne doit pas être raccordé à un conduit d'évacuation des produits de combustion.

3.1 Avant la mise en service du chauffe-eau

PRUDENCE :
- La première mise en service doit être effectuée par un technicien spécialisé qui fournira au client toutes les informations nécessaires à un fonctionnement optimal du chauffe-eau.

- Vérifier que la nature du gaz correspond à la plaque signalétique de l'appareil.
- Ouvrir le robinet gaz.
- Ouvrir le robinet eau.

3.2 Allumer le chauffe-eau

- Appuyer sur le bouton de réglage et le maintenir appuyé.

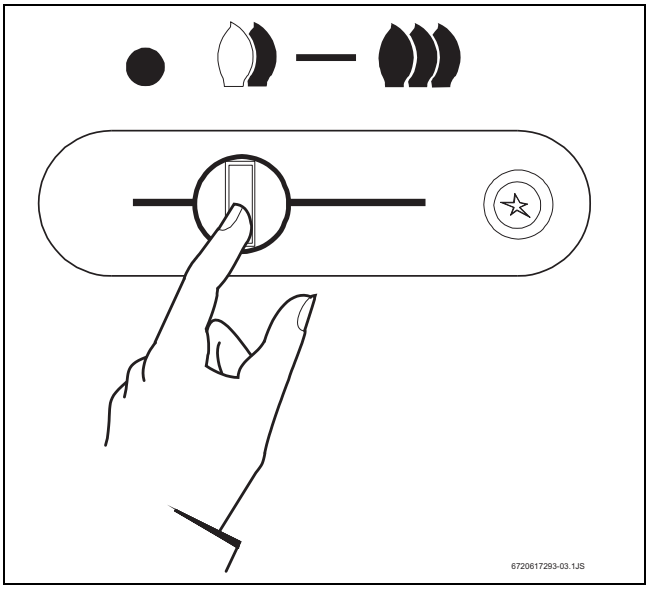


Fig. 3

- Appuyer sur la touche piezo.

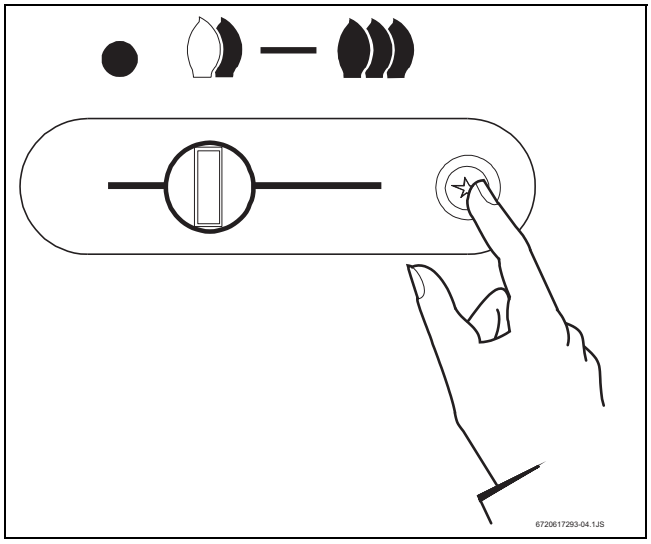


Fig. 4

- Relâcher le bouton de réglage au bout de quelques secondes.

Si la flamme pilote ne reste pas allumée répéter l'opération.

3.3 Réglage de la puissance

Moins d'eau chaude.
Réduction du rendement

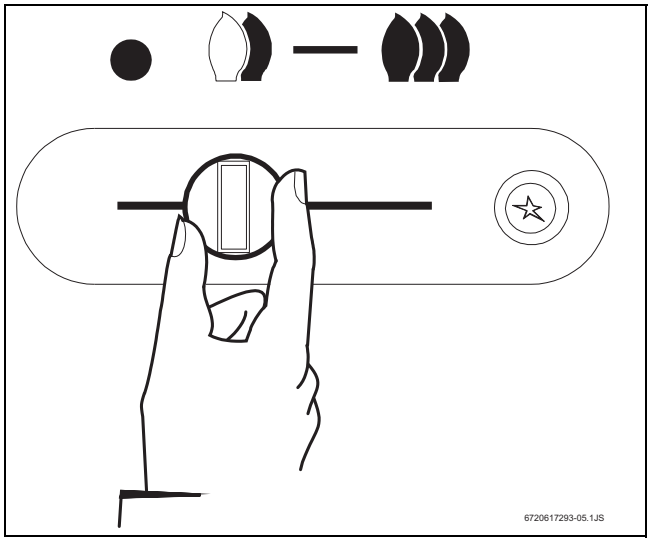


Fig. 5

Plus d'eau chaude.
Augmentation du rendement.

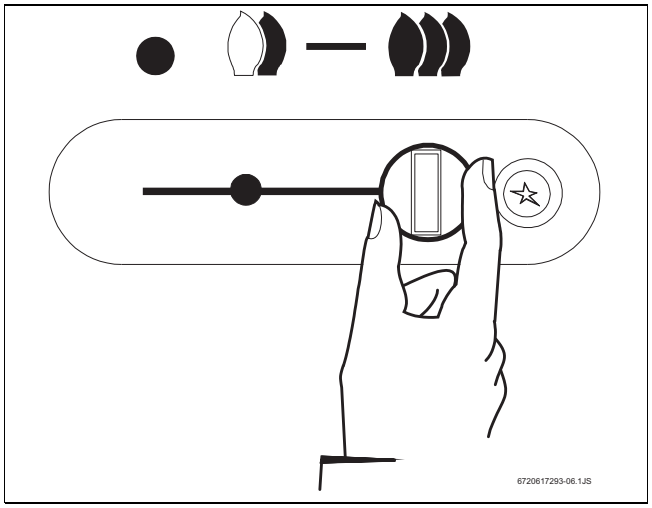


Fig. 6

3.4 Réglage de la température/du débit

▶ Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Augmente le débit et diminue la température de l'eau.

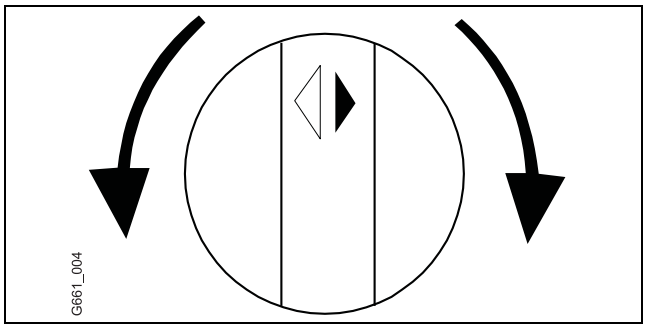


Fig. 7

▶ Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
Diminue le débit et augmente la température de l'eau.

Régler la température à la valure minimale requise réduit la consommation en énergie de même que la possibilité des dépôts calcaires dans l'échangeur de chaleur.

3.5 Éteindre le chauffe-eau

▶ Faire glisser le bouton de réglage complètement à gauche.

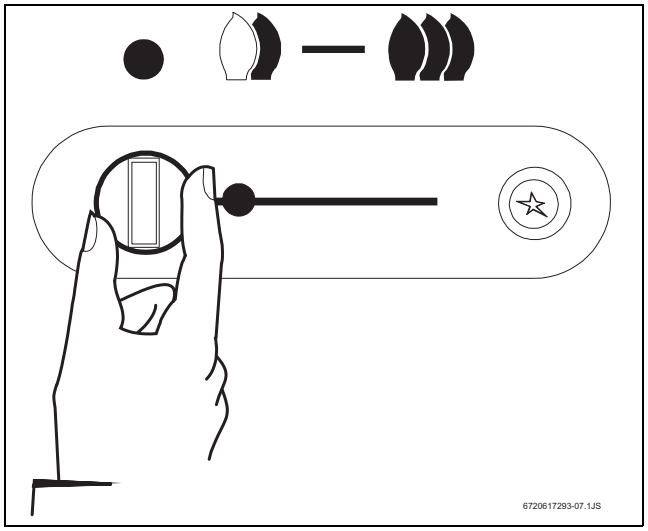


Fig. 8

3.6 Purger le chauffe-eau

En cas de risque de gelée, procéder comme suit:

▶ Fermer le robinet d'arrivée d'eau générale.
▶ Mettre un récipient sous l'appareil.
▶ Ouvrir un robinet d'eau chaude afin de créer une prise d'air dans le circuit sanitaire.
▶ Dévisser le vis de vidange (voir Fig. 9). Après la vidange totale des conduites et de l'appareil, monter la vis de vidange et fermer les robinets d'eau chaude.

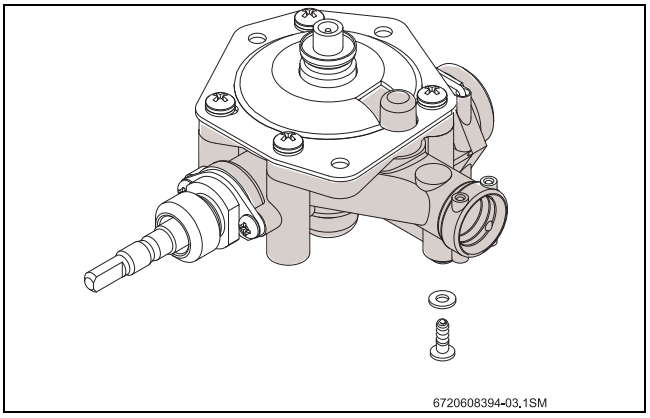


Fig. 9 Purge

PRUDENCE :
L'absence de vidange de l'appareil, chaque- fois qu'il y a un risque de gel, peut endommager certains composants de l'appareil.

3.7 Nettoyage de l'avant de l'appareil

▶ Nettoyer la partie avant de l'appareil uniquement avec un torchon et un peu de détergent.

Ne pas utiliser de détergents corrosifs et/ou abrasifs.

4 Régulations

Les prescriptions locales doivent être respectées.

5 Installation (seulement par un technicien spécialisé)

DANGER :
- ▶ Cet appareil ne peut être installée qu'a l'extérieur.

DANGER : Explosion!
- ▶ Fermer toujours le robinet de gaz avant d'effectuer toute intervention sur des composants contenant du gaz.
- ▶ Après avoir réalisé des interventions sur des pièces conductrices de gaz, il faudra tester l'étanchéité.

Le montage, les raccordements d'arrivée et d'évacuation des gaz et la mise en marche de l'appareil ne doivent être effectués que par un installateur agréé.

Le chauffe-eau ne peut être utilisé que dans les pays indiqués sur la plaque signalétique.

5.1 Remarques importantes

- ▶ Avant l'installation, appeler le distributeur de gaz et contrôler le standard relatif aux chauffe-eau et les prescriptions relatives à l'aération de pièces.
- ▶ Installer une soupape de détente aussi près que possible du chauffe-eau.
- ▶ Après avoir installé le système à gaz, les tuyaux doivent être nettoyés à fond et soumis à des essais d'étanchéité afin de prévenir un endommagement du bloc gaz à la suite d'un excès de pression. Cet essai doit être effectué alors que la soupape à gaz du chauffe-eau est fermée.
- ▶ Vérifier si le chauffe-eau correspond au type de gaz fourni.
- ▶ Vérifier si le débit et la pression passant par le réducteur installé sont appropriés à la consommation du chauffe-eau (voir caractéristiques techniques dans le tableau 4).
- ▶ La longueur du raccordement entre l'appareil et la bouteille à gaz ne doit pas être trop grande (1,5 mètres au maximum).
- ▶ N'utilizer pas un flexible présentant un vieillissement ou des fissures.

5.2 Prescriptions relatives à l'emplacement d'installation

Prescriptions relatives à l'emplacement d'installation

- Respecter les instructions spécifiques aux différents pays.
- Assembler le chauffe-eau à gaz dans un endroit bien aéré où il ne sera pas exposé à des températures au-dessous de zéro.
- Le chauffe-eau à gaz ne doit pas être installé au dessus d'une source de chaleur.
- Ne pas installer de chauffe-eau alimentés au gaz dans une salle de bains, les toilettes, la cave, une chambre à coucher ou toute autre pièce occupée que l'on garde normalement fermée.
- Pour éviter toute corrosion, l'air de combustion ne doit pas contenir de substances néfastes. Des exemples de substances particulièrement corrosives : Hydrocarbures halogénés contenus dans les solvants, la peinture, les colles, les gaz de moteurs et les différents détergents à usage domestique. Si nécessaire, prendre les mesures nécessaires.
- Respecter les espacements minimaux d'installation indiqués dans la tableau 5:

Devant	30 mm
Dessus	500 mm
Côte droit	30 mm
Côte gauche	30 mm

Tab. 5 Espacements minimaux

En cas de risque de gelée:
- ▶ Éteindre le chauffe-eau,
- ▶ Purger le chauffe-eau (voir chapitre 3.6).

Température de surface

La température de surface maximale du chauffe-eau est moins de 85 °C à l'exception du dispositif d'évacuation des gaz de combustion. Aucune protection spéciale n'est requise pour les matériaux de construction inflammables ou pour les meubles intégrés.

5.3 Montage du chauffe-eau

- ▶ Retirer le sélecteur de température/débit.
- ▶ Dévisser les vis de fixation avant.
- ▶ Détacher les deux saillies de la partie arrière en effectuant un mouvement simultané vers vous et vers le haut.
- ▶ Fixer le chauffe-eau verticalement en utilisant les crochets à vis et les chevilles contenus dans l'emballage.

PRUDENCE :
Ne jamais poser le chauffe-eau sur les raccordements d'eau ou de gaz.

5.4 Raccordement d'eau

Il est recommandé de purger auparavant l'installation étant donné que la présence de saletés pourrait réduire le débit, et pourrait, dans des cas extrêmes, provoquer un blocage.

- ▶ Identifier le tuyau d'eau froide et le tuyau d'eau chaude, afin d'éviter l'éventualité d'une fausse connexion.
- ▶ Effectuer le raccordement hydraulique du tubage à l'automatique d'eau en utilisant les accessoires de raccordement fournis.

Il est recommandé d'installer un clapet de anti-retour sur le côté de l'alimentation du chauffe-eau afin d'éviter des problèmes causés par un changement soudain dans la pression d'alimentation.

5.5 Raccordement de gaz

Impérativement observer toutes les directives et régulations concernant l'installation et l'utilisation d'appareils chauffés à gaz.

DANGER : Explosion!
- ▶ Fermer toujours le robinet du gaz avant d'intervenir dur les piéces conductrices de gaz.
- ▶ Aprés avoir réalise dês interventions sur dês piéces conductrices de gaz, il faudra tester l´etanchéite.

Utiliser uniquement des pièces d'origine.

5.6 Mise en service

- ▶ Ouvrir les soupapes de débit d'eau et de gaz et s'assurer de l'étanchéité de tous les raccordements.

6 Réglages (seulement par un technicien spécialisé)

6.1 Réglage du chauffe-eau

Aucun élément de l'appareil ne doit être déscellé.

Gaz naturel

Le chauffe-eau pour gaz naturel (G 20) est scellé en usine après avoir été réglé avec les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Le chauffe-eau ne doit pas être allumé si la pression de raccordement est au dessous de 17 mbar ou au dessus de 25 mbar.

Gaz liquéfié

Le chauffe-eau pour propane/butane (G31/G30) est scellé en usine après avoir été réglé avec les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

Le chauffe-eau ne doit pas être allumé si la pression de raccordement:
- Pour Propane est au dessous de 25 mbar ou au dessus de 45 mbar.
- Pour Butane est au dessous de 20 mbar ou au dessus de 35 mbar.

6.2 Régler la pression

Accéder à la vis de réglage

▶ Retirer la partie avant du chauffe-eau (voir chapitre 5.3).

Raccorder le manomètre

▶ Dévisser la vis de pression (fig. 10).
▶ Raccorder le manomètre.

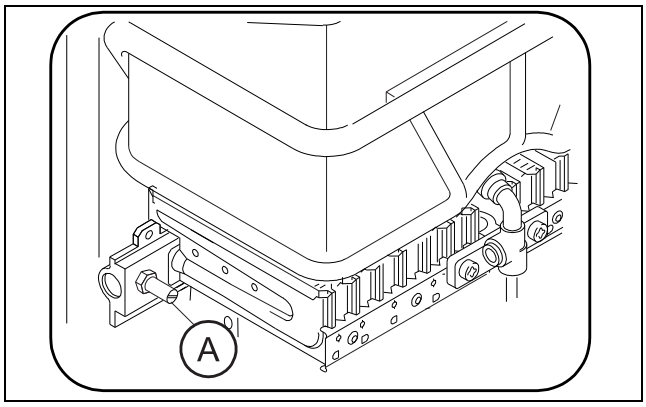


Fig. 10 Vis de pression

Régler le débit minimal du gaz

▶ Mettre l'appareil en marche en positionnant le bouton de réglage du rendement complètement à gauche (position minimale).

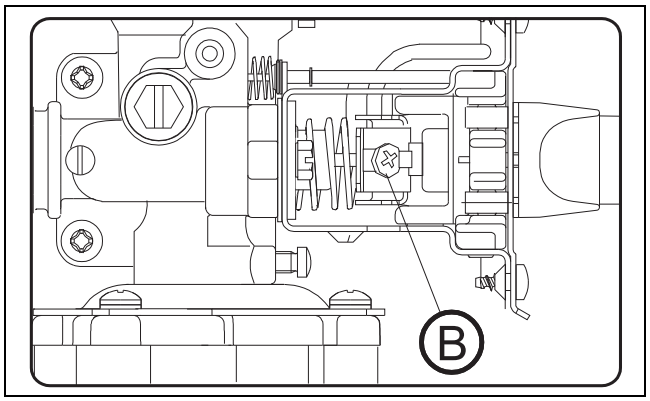


Fig. 11 Vis de régulation du débit minimal de gaz

▶ Ouvrir le robinet d'eau chaude.
▶ A l'aide de la vis, régler la pression conformément au tableau 6.

		Gaz naturel	Butane Propane
Code injecteur	W125	8708202124 (120)	8708202130 (70)
Pression de raccordement (mbar)	W125	20	28/37
Pression du brûleur MIN (mbar)	W125	3.2	10

Tab. 6 Pressions de gaz

6.3 Changement de gaz

Le changement de gaz ne doit être effectué que par un technicien qualifié.

7 Maintenance (seulement par un technicien spécialisé)

Afin de garantir les valeurs optimales de la consommation de gaz et de l'émission de gaz, nous conseillons que l'appareil soit soumis à une inspection annuelle et, si nécessaire, à des interventions d'entretien.

Au bout d'un ou de deux ans d'utilisation, une remise en état générale doit être effectuée.

AVERTISSEMENT :
Avant d'effectuer tout travail de maintenance :
- ▶ Fermer l'entrée d'eau.
- ▶ Fermer le robinet gaz.

- ▶ N'utiliser que des pièces de rechange d'origine!
- ▶ Passer commande des pièces de rechange à l'aide de la liste des pièces de rechange.
- ▶ Remplacer les joints et les anneaux toriques d'étanchéité démontés par des pièces neuves.
- ▶ N'utiliser que les graisses suivantes :
  - Partie hydraulique: Unisilkon L 641 (8 709 918 413)
  - Raccords à vis: HFt 1 v 5 (8 709 918 010).

7.1 Travaux de maintenance périodiques

Contrôle de la fonction
- ▶ Contrôler le fonctionnement de tous les éléments de sécurité, de réglage et de commande.

Corps de chauffe
- ▶ Vérifier si l'échangeur de chaleur est propre.
- ▶ En cas de salissures:
  - Retirer le corps de chauffe et retirer le limiteur.
  - Nettoyer l'extérieur de corps de chauffe au moyen d'un fort jet d'eau.
- ▶ Si les salissures persistent: Tremper le corps de chauffe dans de l'eau chaude avec un détergent et bien nettoyer.
- ▶ Si nécessaire: Décalcifier l'intérieur du corps de chauffe et des tuyaux de raccordement.
- ▶ Remonter le corps de chauffe en utilisant des joints neufs.
- ▶ Remonter le limiteur sur le support.

Brûleur
- ▶ Vérifier le brûleur annuellement et le nettoyer si nécessaire.
- ▶ S'il est très encrassé (graisse, suie): Retirer le brûleur et le tremper dans de l'eau chaude avec un détergent et bien nettoyer.

Injecteur du brûleur et du pilote
- ▶ Retirer et nettoyer la veilleuse.
- ▶ Retirer et nettoyer l'injecteur de veilleuse.

Filtre d'eau
- ▶ Échanger le filtre eau situé à l'entrée de la valve eau.

AVERTISSEMENT :
Il est interdit d'allumer le chauffe-eau si le filtre d'eau n'est pas installé.

7.2 Mise en service après les travaux de maintenance
- ▶ Resserrer tous les raccordements.
- ▶ Lire le chapître 3 « Utilisation » et le chapître 6 « Réglages ».

7.3 Remplacement du piezo
- ▶ Débrancher le terminal de la bougie d'allumage.
- ▶ Débrancher le terminal du blocage d'allumage.
- ▶ Dévisser l'écrou de serrage du piezo.
- ▶ Remplacer le piezo s'assurant qu'il existe un bon contact entre le fil de fer-terre et la plaque de la boîte de commande.

7.4 Démarrage après des interventions de réparation
- ▶ Brancher le robinet du gaz.
- ▶ Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements.

8 Pannes, causes et mesures à prendre

Montage, maintenance et réparations ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés. Le tableau suivant offre des solutions aux problèmes possibles (les solutions suivies par un * ne doivent être appliquées que par des techniciens qualifiés).

Problème	Cause	Remède
La flamme d'allumage s'éteint. Elle s'allume seulement après plusieurs essais. Flamme jaune.	Le brûleur veilleuse est obturé.	Nettoyer.
La flamme veilleuse s'éteint quand on ouvre le robinet d'eau	Le débit de gaz est insuffisant.	Contrôler le fonctionnement et le type du régulateur de la bouteille de gaz et, le cas échéant, le remplacer.*
La température de l'eau est trop basse.		
Température d'eau insuffisante.		Contrôler la position du manchon de réglage de la température et le régler sur la température d'eau souhaitée.
Le chauffe-bain s'arrête pendant la période de service.	Le limiteur de température a été déclenché.	Remettre le chauffe-bain en service au bout de 10 minutes. Si la panne se reproduit, contacter un technicien agréé.
Le débit d'eau est faible.	La pression de raccordement d'eau est trop basse. Le robinet d'arrêt d'eau ou la robinetterie mitigeuse est encrassé. La valve d'eau est obturé. Le corps de chauffe est obturé (entartré).	Contrôler et corriger. Contrôler et nettoyer. Nettoyer le filtre.* Nettoyer et, le cas échéant, procéder au détartrage.*

Tab. 7

9 Protection de l'environnement

La protection de l'environnement est l'un des principes du groupe Bosch.
Nous développons et nous produisons des produits sûrs, économiques et respectueux de l'environnement. Nos produits contribuent à une amélioration des conditions de sécurité et de la santé des personnes, ainsi qu'à la réduction des impacts environnementaux, y compris à leur recyclage et leur élimination.

Emballage

Tous les matériaux utilisés dans nos emballages sont recyclables, et doivent être triés selon leur nature, afin d'être acheminés vers des systèmes de collecte adéquats.
Nous assurons une gestion correcte et une destination finale de tous les déchets de l'emballage, en transférant cette responsabilité à des organismes nationaux dûment agréés.

Fin de vie des appareils

Veuillez contacter les organismes locaux au sujet des systèmes de collecte adéquats existants.
Tous les appareils contiennent des matériaux réutilisables / recyclables. Les différents composants de l'appareil sont faciles à séparer. Ce système permet d'effectuer un tri de tous les composants pour une future réutilisation ou un futur recyclage.

Notes

Notes

Notes

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com

ملاحظات

9 حماية البيئة

تعد حماية البيئة من بين مبادئ مجموعة بوش
نقوم بتطوير منتوجات جيدة إتصادية و تحترم البيئة. و تساهم منتوجاتنا في تحسين ظروف امن و صحة الناس كما تساهم في تخفيف الوقع البيئي بأخذ تدوييهم و التخلص منهم في عين الإعتبار.

التعليب:

كل المواد المستعملة في العلب قابلة للتدوير و يجب فرزها حسب نوعيتها بغية توجيهها لنظام الجمع المناسب.
نضمن التدبير السليم لكل نفايات التعليب ووجهتها النهائية عبر تمرير المسؤولية للهيآت الوطنية المسؤولة.

نهاية مدة صلاحية الأجهزة:

المرجو الاتصال بالهيئات المحلية بشأن نظام الجمع المناسب المتوفر.
كل الأجهزة تتكون من مواد قابلة للاستخدام مرة أخرى و قابلة للتدوير.
يمكن تفكيك العناصر المختلفة للجهاز بسهولة.
يمكن هذا النظام من فرز كل المكونات من أجل استخدام او تدوير في المستقبل.

8- الأعطال و الأسباب و التدابير الواجب إتخاذها_

لا تتم عميلة التركيب و الصيانة والإصلاح إلا من طرف فني مختص. و الجدول التالي يمنح الحلول لبعض المشاكل الوارد حدوثها(الحلول المتبوعة بعلامة*) لا تتم إلا من طرف فني مختص

الحل	السبب	االمشكلة
التنظيف	إغلاق الموقد الدليلي	إنطفاء الشعلة الضوئية لا تضيئ إلا بعد محاولات متعددة الشعلة الصفراء
راجع وظيفة و نوعية ضابط قنينة الغاز و إذا إقتضى الحال بدل القنينة*.	سرعة الغاز غير كافية	تنطفؤ الشعلة الدائمة عند تشغيل الصنبور إنخفاض حاد لدرجة حرارة الماء
ضبط وضعية كم ضابط الحرارة وتثبيته عند درجة الحرارة المرغوب فيها .		درجة حرارة الماء غير كافية
إعادة تشغيل سخان الحمام لمدة عشرة دقائق و إن لم يستحسن المر إتصل بتقني معتمد	تم إطلاق محدد الحرارة	توقف سخان الماء أثناء فترات الإشتغال
يلزم التثبيت و التصحيح قم أضبط و نظف نظف المرشح * نظف و إذا إقتضى الحا ل قم بإعادة التحجيم*	إنخفاض حاد لضغط وصل الماء قذارة كل من صنابير إيقاف المياه أو الصمامات المختلطة نغلاق صمام المياه نغلاق وعاء السخان .(تكبير نسبي)	ضعف سرعة الماء

جدول 8

7 الصيانة :(لا يشرف على الصيانة إلا تقني معتمد)

لضمان تحقيق القيم المثلى بإستهلاك الغاز و إحداث الإنبعاثات في البيئة نوصي بأن يتم فحص الجهاز سنويا و إذا إقتضى الحال التعرض للصيانة بشكل مستمر

وبعد سنة أو سنتين من الإستخدام يجب أن تتم إعادة ضبط الجهاز بشكل عام التأهيل

تحذير :

قبل القيام بأعمال الصيانة يجب :

ب إقفال مدخل الماء

ب إغلاق صمام الغاز

- لايجوز إستعمال إلا قطع الغيار الأصلية
- ب تبعث طلبية قطع الغيار بالإستعانة بقائمة قطع الغيار
- ب تستبدل الوصلات و سدادات المقاومة للتسرب بأخرى حديثة
- لايجوز إستعمال سوى زيوت التشحيم التالية :
- الممر الهيدرولي Unisilkon L 641 :

(8 709 918 413)

التجهيزات : .(8 709 918 010) HFt 1 v 5

7.1 **أعمال الصيانة الدورية**

مراقبة طريقة إشتغال الجهاز

- يجب مراقبة جميع عناصر السلامة و الضبط و التحكم

وعاء السخان

- تأكد من نظافة المبادل الحراري

في حالة تجمع الأوساخ:

– ينتزع وعاء السخان ويستخرج المحدد

– نظف خارج الوعاءبرش مياه قوية عليه .

- إذا إستعصت الأوساخ :يتم غسل الوعاء في الماء الساخن الممزوج بالمسحوق المنظف ويغسل جيدا

- إذا دعى الحال , نظف داخل الوعاءمن كل الترسبات الكلسية

- يجب إعادة تركيب السخان بإستعمال وصلات حديثة

- يركب المحدد من جديد على المسند

الموقد

- قم بفحص الموقد سنويا ونظفه إذا دعت الظرورة

وإذا كان الموقذ قذرجدا فإنه يفك ويغسل في الماء الساخن المزدوج بالمسحوق المنظف ويغسل جيدا

محقن الموقد و الجهاز الدليلي:

- فك و نظف الشعلة الدائمة

- فك و نظف الموقد و الشعلة الدائمة

مرشح المياه

- إستبدل مصفى المياه الموجودعندمدخل صمام المياه

تحذير :

يمنع إشعال سخان الماء إذا لم يتم تركيب مرشح الماء

7.2 **بداية التشغيل بعد أعمال الصيانة**

- إعادة تثبيت جميع الوصلات
- إقرأ الفقرة 3 (الإستعمال) والفقرة6 (الضبط)

7.3 **إستبدال البيزو**

فك طرفية الشعلة الضوئية

فك طرفية قفل الإشعال

فك صمولة كهرباء الضغط

إستبدل البيزو و تأكد من وجودإتصال جيد بين السلك الأرضي و صفيحة عبوة التحكم

7.4**البدء في التشغيل من بعد الإصلاحات**

قم بوصل صنبور الغاز

.فحص جودة الوصلات لتفادي التسربات الغازية

6 الضبط(من قبل فني معتمد فقط)

6.1 ضبط سخان الماء

لا يجوز فض أي عنصر من جهاز سخان الماء

الغاز الطبيعي

تتم تفضيه سخان الماء للغاز الطبيعي في المصنع بعد تهيئته حسب القيم المشار في صفيحة المعلومات

لايجوز إشعال سخان الماءإذا كان ضغط أنبوب

الوصل فوق 17ميليبار أو فوق 25 ميليبا

الغاز السائل

تتم عملية انجاز اللمسات الأخيرة لغاز البوطان G31/30

في المصنع بعد تهيئته حسب القيم المذكورة في صفيحة المعلومات

لايجوز إشعال سخان الماء إذ كان ضغط أنبوب الوصل أقل من 25ميليبار أو أكثر45 ميليبار بالنسبة للبروبان.

أقل من 20 ميليبار أو أكثر من 35 ميليبار بالنسبة للبوطان

6.2 ضبط الضغط

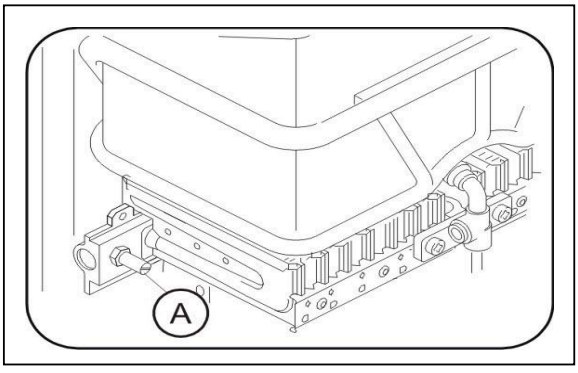
الوصول إلى لولب الضبط

- سحب الجزء الأمامي لسخان الماء (انظر الفقرة 5.3)

وصل المانوميتر

فك لولب الضغط (صورة 10)

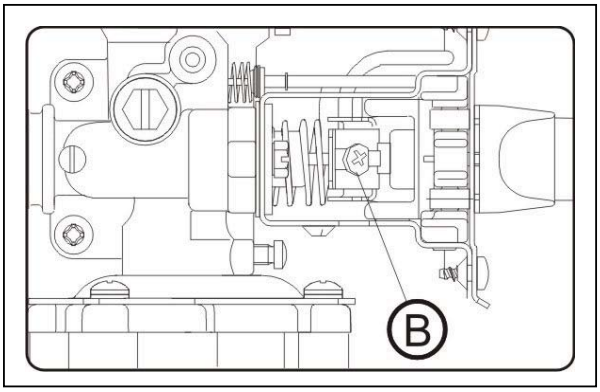
وصل المانوميتر



لولب الضغط(الصورة 10)

ضبط الحد الأدنى من الغاز

إبدأ بتشغيل الجهاز بتحريك زر ضبط الأداء كليا نحو اليسار (الموضع الأدنى)



جدول 11 زر ضبط سرعة الغاز الدنيا

– صنبور الماء الساخن

– أضبط الضغط بوباسطة الزروفقا لما ينص عليه جدول 7

		الغاز الطبيعي	البوتان البربوبان
رمز محقّن	W125	8708202124 (120)	8708202130 (70)
ضغط الوصل (ميليبار)	W125	20	28/37
ضغط الموقد الأدنى(ميليبار)	W125	3.2	10

6.3 تغيير الغاز :

.لايجوز تغيير الغاز إلا من قبل فني معتمد

5.5 وصل الغاز:

. من اللازم مراعات جميع التوجيهات و الأنظمة ذت العلاقة بتركيب و إستعمال أجهزة تسخين الغاز

خطر :إنفجار
يجب دائما إغلاق صنبور الغازقبل الشروع في معالجة
قطع وصل الغاز
بعد معالجة قطع وصا الغاز ينبغي إجراء تفحص إذاما -
كانت هناك حالات تس ب الغاز

يجب غستعمال القطع الأصلية فقط

5.6 **بداية التشغيل** :
– إفتح صمامات ضبط سرعة الماء و الغاز و تأكد من مناعة جميع أنابيب الوصل

يستحسن تركيب الصمام اللارجعي في جهةالإمدادات لسخان الماء لغرض تفادي مشاكل نتجت عن تحول آني في ضخ الإمدادات

5.3 تركيب سخان الماء :

- إسحب محدد الحرارة و /أو السرعة
-فك مسامير التثبيت الأمامية
- فك الأجزاء الناتئة للجهة الخلفية مع إنجاز حركة متتباعة بإتّاهكم و فوقكم
.ركب سخان الماءعموديا بإستعمال الأوتاد أو المسامير والمقابس الموجودة بصندوق الجهاز

تحذير :
يلزم وضع سخان الماءفوق أنابيب الماء و الغاز

5.4 وصل المياه

يوصي مسبقا بتنظيف أدوات التركيب حيث أن وجود اللأوساخ قد تؤدي .لنقص سرعة الغاز بل قد تؤدي في حالات غير عادية إلى إختناق الغاز
- .حدد أنبوب الماء الباردوالساخن لتفادي خطر ربط خاطئ
- قم بوصل الأنابيب الهيدروليكية للمياه بإستعمال أدوات الوصل المزودة

4 لتوجيهات

يجب إحترام المتطلبات المحلية

5 التركيب (فقط من قيل فني مختص)

خطر: إنفجار

إغلق دائما صنابير الغاز قبل معالجة انابيب وقطع توصيل الغاز

وبعد معالجة قطع انانبيب توصيل الغاز يحب إجراء فحص للتأكد من عدم

تسر الغز

لايسمح إلا لتقني معتمد بالقيام بعمليات التركيب وتوصيل وتفريغ الغاز و بداية إستعمال الجهاز

لايمكن إستخدام جهاز سخان الماء إلا في البلدان المذكورة على لوحة الجهاز

5.1 ملاحظات مهمة :

قبل التركيب إستدعي موزع الغاز وتأكد من المعايير ذات الصلة بإستعمال الماء الساخن ومتطلبات ومتطلبات تهوية الغرف.

– ركب صمام التمدد بالقرب من الممكن من سخان

وبعد تركيب نظام الغازينبغي تنظيف الأنابيب بجدية ويتم فحصهم لتفادي تضررهم من إختناق الهواء بعد تجاوز في نسبة الضغط وتقام هذه

راقب إذا ما كان تدفق الضغط من خلال المقلل المركب ملائم لإستخدام سخان المياه (راجع المواصفات في الجدول 4).

يجب أن لا تتعدى المسافة بين الجهاز و قارورة الغاز أكثر 1,5 متر -من

- يمنع إستعمال خرطوم مياه مستعمل أو فيه بعض الشقوق

5.2 تعليمات بشأن مكان التركيب

تعليمات بشأن مكان التركيب

- يجب احترام التعليمات الخاصة بكل بلد -

يجب تجميع يسخان الماء الغازي ذى تهوية جديدة حيث لايمكن عرضة - لدرجة حرارة تحت الصفر في مكان يحتوي على أنانبيب تحتوي على غازات قابلة للإحتراق

-يجب تركيب سخان الماء الغازي فوق مخرج إنبعاث الحرارة•

لايجب تركيب سخان الماء المشحون بالغازات في الحمامات والمراحيض و القبو .,وغرف النوم وجميع الأمكنة التي عادة ما تضل مغلوقة .

لتجنب أي حالة من حالات الصدأ فإنه لايجوز أن يحتوي الهواء المحترق على مواد خطيرة و من بين المواد التي تؤدي إلى الصدأ نذكر : هيدروكاربونات الهالوجين التي تتضمن مواد التشحيم , والصباغة و اللصاق و غاز المحركات و مواد التنظيف المنزلية و يرجى-بقدر

ينبغي إحترام الحد الأدنى من المساحة المطلوبة للتركيب و المشار إليها في جدول 5:

ميليم 30	مقدمة الجهاز ال
ميليم 500	الجهة السفلية أسفل
ميليم 30	الجهة اليمين
ميليم 30	الجهة اليسرى

الجدول 5: المسافة الأدنى

في حالة وقوع تجمد :

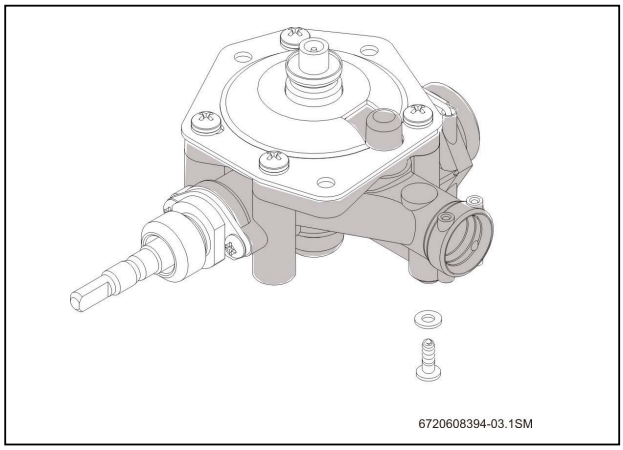
-ينبغي إطفاء سخان الماء

- ينبغي تنظيف سخان المياه (انظر الفقرة3.6)

حرارة السطح

تكون حرارة سخان الماء القصوى أقل من 85 درجة مئوية بإستثناء جهاز تفريغ غاز الإحتراق. ليست هناك حماية خاصة لمعدات التجهيز القابلة للإحتراق أو للتأثيث المتكامل

- فك سدادة التفريغ(أنظر جدول 9)
و بعد التفريغ الكامل للأنانبيب والجهاز ركب سدادة التفريغ و أغلق صنا بير الماء الساخن



جول 9 التنظيف

تنبيه :
من الممكن أن يؤدي عدم تفريغ الجهاز إلى إحتمال تضرر بعض مكوناته وذلك كلما تعرض هذا الأخير للتجلد

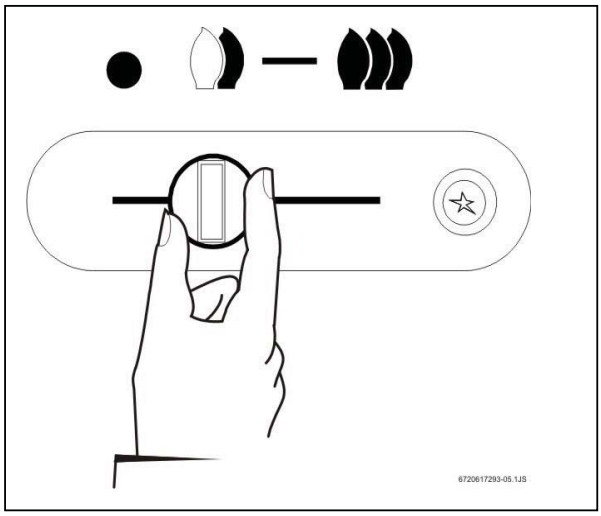
3.7 تنظيف الجهة الأمامية من الجهاز

فقط نظف الجهة الأمامية من الجهاز بإستعمال فقط القماش وبعض من مواد التنظيف

يمنع إستعمال مواد التنظيف التي تسبب في تآكل أو/و جرخ الجهاز

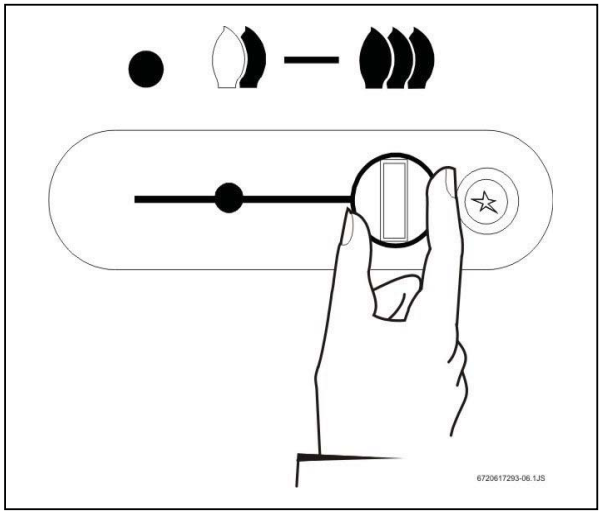
3.3 ضبط القدرة

الماء الساخن القليل
إنخفاض الأداء



جدول 5

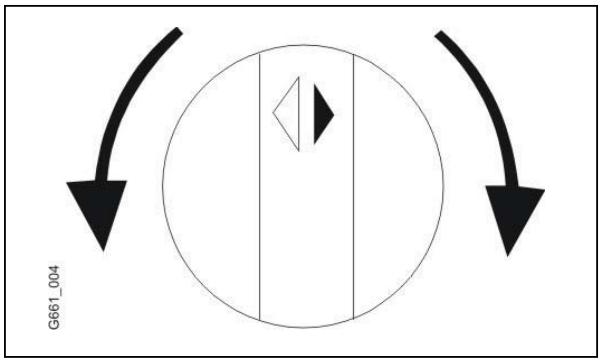
الكثير من الماء الساخن
إرتفاع الأداء



جدول 6

3.4 ضبط الحرارة و / أو السرعة

- دور في إجاه عقارب الساعة
زد من السرعة وقلل من معدل حرارة الماء



جدول 7

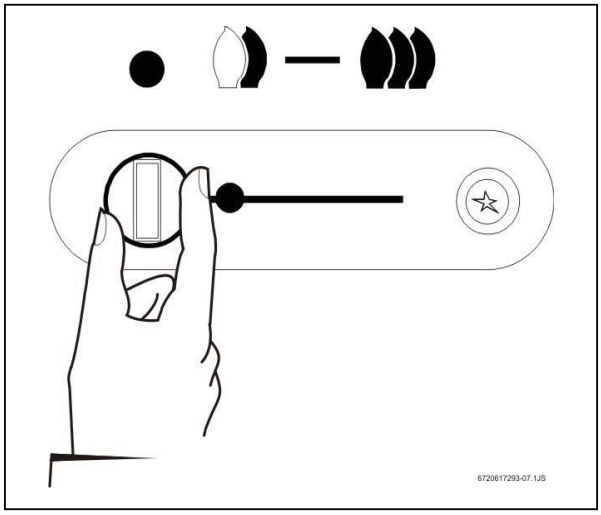
- دور في إجاه عقارب الساعة
زد من السرعة وقلل من معدل حرارة الماء

ينتج عن ضبط درجة الحرارة إلى قيمة الحد الأدنى المطلوب إنخفاض نسبة استهلاك الطاقة

عن إمكانية وجود ترسبات الحجر الجيري في المبادل الحراري

3.5إطفاء ساخن المياه"

حرك مقبض الضبط كليا إلى اليسار --



جدول 7

3.6 نظف سخان الماء

في حالة التجلد تابع كما يلي :

- إغلق صنبور مدخل المياه العامة
- ضع حاوية مت تحت الجهاز
-إفتح صنبور ماءساخن لخلق منفذ للهواء في النظام الصحي

3 طريقة الإستعمال

إفتح جميع وسائل إقفال الماء و الغاز
نظف الأنابيب

تنبيه:
لايجوز تبديل الملابس بالقرب من الموقد لإحتمال إرتفاع درجة الحرارة بشكل مرتفع مما قد ينتج عنه أخطار الحرق في حالة الإحتكاك بالجهاز

خطر:
- يمنع إغلاق أو التقليل من فتحات التهوية.
لايجوز إستعمال الجهاز إلا في حالات التفريغ القصيرة

تحذير:
- لا يمكن توصيل هذا الجهازلمخرج مدخن المواد المحترقة

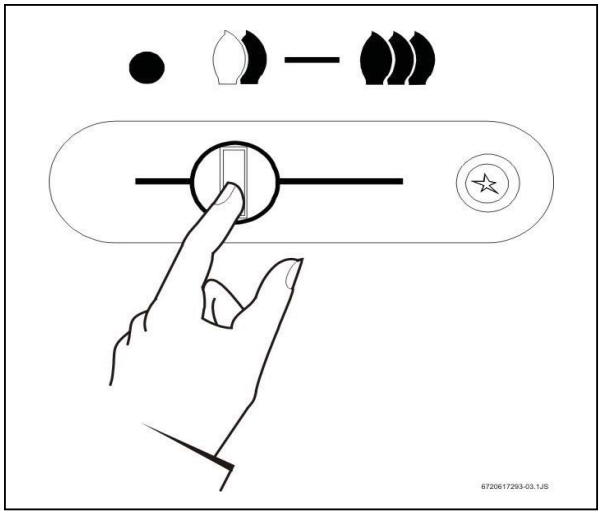
3.1 قبل بداية تشغيل سخان الماء

تحذير:
تتم عملية التشغيل من قبل تقني مختص الذي سوف يزود العميل بكل - المعلومات المتعلقة بكيفية إستعمال الجهاز بشكل جيد.

- تحقق بأن الغاز الطبيعي يناسب لوحة المعومات للجهاز
– إفتح صنبور الغاز
- إفتح صنبور الماء

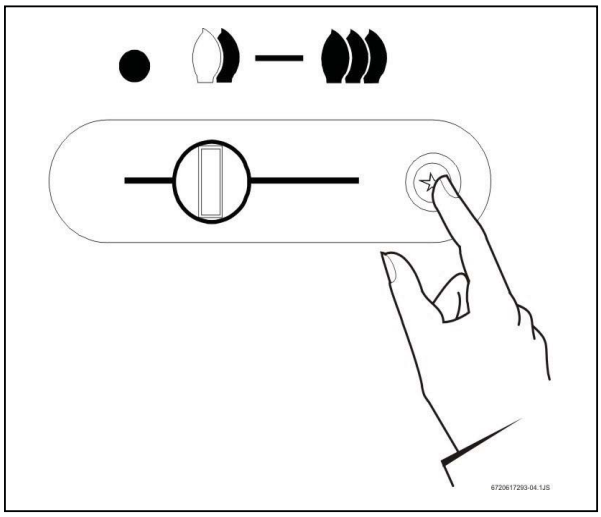
3.2 إشعل سخان الناء

إضغط على زر الضبط و إستمر في الضغط عليه



جدول3

-إضغط على زر البيزو



جدول 4

.فك مقبض الضبط في بضع ثواني

في حالة عدم إستمرار إشتعال الشعلة التجريبية ف يجوز إعادة العملية من جديد

2.9 معلومات تقنية

مواصفات تقنية	الرمز	الوحدة	W125
القوة و السرعة			
قدرة خرج إسمية	Pn	كلواط	8,7
قدرة خرج أدنى	Pmin	كلواط	4,4
(نطاق الإعداد) القدرة الإسمية		كلواط	4,4 - 8,7
تدفق الغاز الإسمي	Qn	كلواط	10,5
الحد الأدنى لتدفق الغاز	Qmin	كلواط	5,2
(المواصفات التقنية >ات العلاقة بالغاز			
الضغط المسموح به لإمدادات الغاز			
H الغاز الطبيعي	G20	ملبار	20
غاز البترول المسال (غازات البوتان و البروبان)	G30/31	ملبار	28/37
الإستهلاك			
H الغاز الطبيعي	G20	m^3/h	1,1
غاز البترول المسال (غازات البوتان و البروبان)	G30/31	Kg/h	0,8
عدد الحقن			6
المواصفات التقنية للمياه			
(2 الضغط الأدنى المسموح به	pw	bar	12
منتقي الحرارة بإتجاه عقارب الساعة			
إرتفاع درجة الحرارة		°C	50
نطاق التدفق		nدقيقة/l	2,5
إنخفاض الحد الأدنى للتدفق	pwmin	bar	0,1
منتقي الحرارة بإتجاه عقارب الساعة			
إرتفاع درجة الحرارة		°C	25
نطاق التدفق		دقيقة/l	5

جدول 4

1) °C 15 *درجة حرارة مئوية1013 ملبار في الثانية :الغاز الطبيعي*
34,2 MJ-m³(9.5كيلواط في الساعة ز m³)

*غاز البترول المسال :البوتان 45.72(12,7 كلواط في الساعة-البروبان 46.44/MJكلغ(12.9كلواط في الساعة ز كلغ)

2)لايذبغي إجتياز هذه القيمة نظرا لتأثير عملية تخفيف المياه

2.8 الوظيفة

هذا السخان مجهز بمشعل بيزو الذي يشعل الجاهز بسهولة

- بدل أولا مقبض الضبط المنزلق من حالة "إطفاء" إلى حالة "إشعل" (جدول3)
- إضغط بإستمرار على مقبض الضبط المنزلق
- إضغط على زر بيزو

عند إشعال شعلة الإشارة:

– .فك زر الضبط في بضع ثواني

إذا لم تشعل الشعلة التجريبية:

– كرر العملية

بإمكان الهواء الموجود داخل أنبوب الغاز أن يعرقل عملية الإشتعال عند محاولة إشعال السخان

و إذا ما حدث ذلك :
- إضغط على مقبض الضبط المنزلق يتم تطهير الهواء

وفي حالة نجاح عملية الإشعال:

– حرك مقبض ضبط الغاز نحو اليمين لأدائك الخاص

وبقدر ماتقوم يسمح مقبض ضبط الغاز بضبط الأداء وفقا للإحتياجات الفردية

بتحريك المقبض نحو اليمين بقدر مايكون الأداء و إستهلاك الغاز مرتفعا و يتم تحقيق الأداء الأقصى عندما

يتم وضع المقبض إلى اليمين كليا

ولتحسين إستهلاك الطاقة:
- يجب ضبط موضع المقبض لتوفير الحد الأدنى من العائد المطلوب

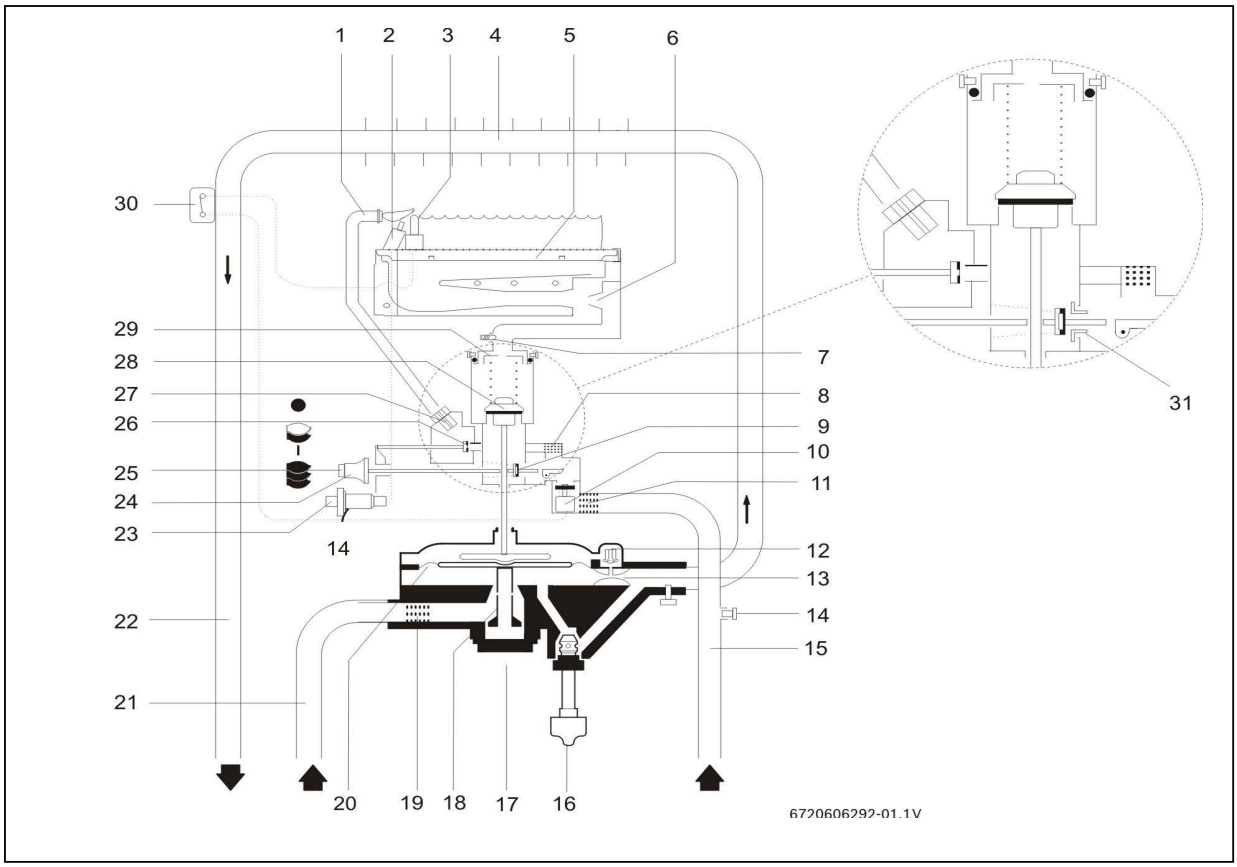
وبعد القيام بهذه العمليات يشتعل الموقد الرئيسي تلقائيا كلما تم فتح صنبور الماء الساخن

علما بأن الموقد الرئيسي يكون مضيئا بإستمرار

- حرك مقبض الضبط كليا إلى اليسار

وخلال ثواني معدود تنطفئ الشعلة الدليلة

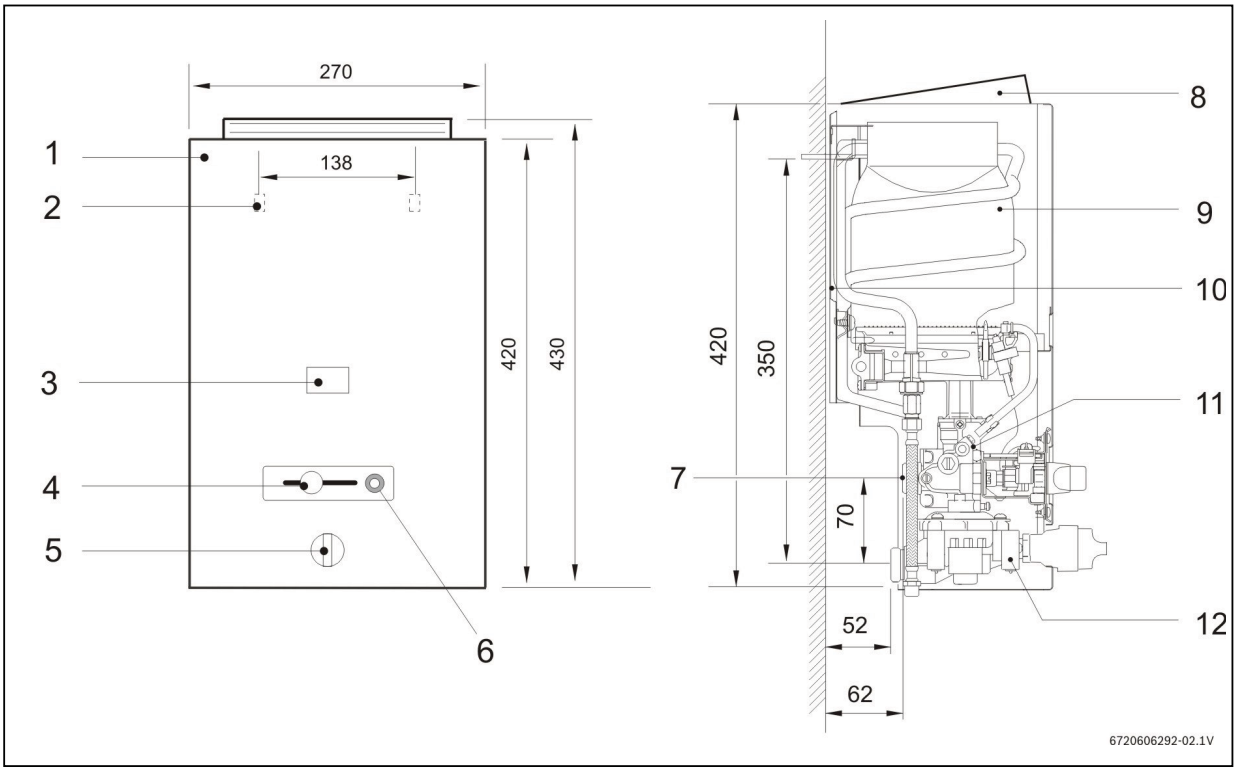
2.7 رسم بياني للتشغيل



جدول 2 رسم بياني للتشغيل

1	الشحنة الدائمة
2	الولاعة
3	الزوج الحراري
4	جسم السخان
5	الموقد
6	المحقن
7	مسمار قياس الضغط
8	شعلة منظف الغاز
9	صمام الغاز
10	الصمام المغناطيسي
11	منظف الغاز
12	صمام الإشعال البطيئ
13	أنبوب فينتوري
14	مسمار قياس الضغط
15	توصيل الغاز
16	منتقي تدفق المياه
17	صمام المياه
18	منظم تدفق المياه
19	منظف المياه
20	غشاء
21	توصيل الماء البارد
22	توصيل الماء الساخن
23	البيزو
24	زر دواسة الوقود
25	الشعلة باللمس
26	صمام متحكم
27	حاقن الوقود
28	صمام الغاز
29	الغشاء
30	محدد التسخين المفرط
31	صمام غاز البوتان و / او البروبان

2.6 المقاسات



جدول 1

1	الغطاء
2	فتحة للتركيب على الحائط
3	المؤشر
4	محدد القوة
5	محدد الحرارة و/ او الحجم
6	مشعل البيزو
7	توصيل الغاز
8	عارضة
9	جسم السخان
10	سجل سخان المياه
11	أنبوبة الغاز
12	أنبوبة المياه

2 المواصفات

2.1 مواصفات الجهاز

نموذج	W125-2 V1 P23 S...
صنف	II_{2H3+}
نوع	A

جدول 2

2.2 الترميز

W	125	-2	V	1	P	23 31	S...

جدول 3

W	سخان المياه العامل بالغاز
125	قدرة الخرج للكهرباء (كيلو كالوري/الدقيقة)
-2	رمز التنفيذ
V	قطعة التنسيق
1	التفريغ عن بعد
P	لبيزو
23	الغاز الطبيعي
31	الغاز المسال (البوتان / البروبان)
S...	رمز البلد

2.3 المواد المقدمة

-سخان المياه بالغاز -

-السحابات

-وثائق ذات العلاقة بسخان المياه

2.4وصف الجهاز

-سخان المياه المركب على الحائط

- إشعال بيزو الكهربائي

-محرق الغاز الطبيعي و / أو غاز البترول المسال

-مبدل الحرارة غير مغطي بالقصدير أو/ و الرصاص

-صمام البوليايميد للمياه معزز بالألياف الزجاجية بقابلية ر%100
لإعادة التدوير بنسبة

ضبط التدفق التلقائي للمياه من خلال نظلم للحفاظ على
سرعة ثابتة بالرغم من ضغوط العلارض المتباينة

-كتلة الغاز مع أداء قابل للتعديل باستخدام مقبض الانزلاق

-مسبر التأين للتحكم في الإطفاء التلقائي للهب الموقد

2.5 الملحقات الخاصة

- عدة تحويل الغاز الطبيعي إلى البوتان و / او البروبان و العكس بالعكس

1.1 تفسير الرموز و علامات السلامة

1.1 تفسير الرموز

إنذارات

	الإنذار ذات خلفية تكتب نصوص الإنذارات داخل إطار رمادية

	فيما يخص الأخطار ذات الصلة بالتيار الكهربائي تم تغيير علامة التعجب داخل المثلث برمز الصاعقة

تشير كلمات الإبلاغ في بداية التحذير إلى مدى أهمية العواقب اللاحقة في حالة عدم إحترام المعايير اللازمة لتفادي الخطر

- تشير كلمة"إنتبه تشير " إلى أخطار الحوادث الجسمية الخفيفة إلى المتوسطة
  كلمة"إعلان" إلىأخطار الأضرار المادية
  تشير كلمة "تنبيه" إلى أخطار الحوادث الجسمية الرديئة
  تشير كلمة "خطر"إلى أخطار الحوادث القاتلة

معلومات هامة

تشير هذه العلامة إلى معلومات هامة ليس لها أي علاقة بحالات الأخطار التي تخص الإنسان أو المادة والتي تتمثل في سطور محدودة تكتب في الجهة العليا أو السفلى من النص.

رموز أخرى

الرمز	المعنى
▶	المرحلة المتبعة
→	بالإشارة إلى المقاطع الأخرى في وثيقة أو وثائق أخرى
•	تعداد أو/ و التسجيل في قائمة
–	تعداد او / و التسجيل في قائمة (المستوى الثا ني)

الجدول 1

1.2علامات السلامة

في حالة وجود رائحة الغاز يجب :
- إغلاق الغاز
- فتح النوافذ
- عدم ربط أي من الجهزة الكهربائية
- إطفاء النيران الطارئة
-الإتصال هاتفيا من مكان آخر بشركة الغاز او بتقني

وفي حالة وجود رائحة غازمحروق فإنه يجب :
- إخماد الجهاز(صفحة9)
- فتح الأبواب و النوافذ
-إشعار تقني مؤهل لتركيب الجهازب

التركيب و التعديل

يلزم أن يقوم بتركيب الجهاز تقني مؤهل في التركيب
.لايجوز إغلاق او تقليص حجم فتحات التهوية

الصيانة

- لايسمح إلا لتقني مؤهل للإشراف على صيانة الجهاز
- ينبغي على المستخدم خلال فترات منتظمة القيام بأعمال صيانة و فحص منتظمة .للمعدات
- ينبغي صيانة الجهاز مرة كل سنة
  ينبغي أن تكون قطع الغيار دائما أصلية

المتفجرات السهلة الإشتعال

يمنع إستعمال أو وضع مواد مشتعلة كالوراق و المذيبات و الطلاء بالقرب من الجهاز

هواء الإحتراق و الهواء المحيط

- لتجنب التآكل ، يجب أن يكون هواء الاحتراق والهواء المحيط خاليان من المواد الخاضعة للعدوانية (على سبيل المثال الهيدروكربونات المهلجنة التي تحتوي على الكلور والفلور

تفسيرات تخص الزبون:

- يجب تفسير كيفية تشغيل و مناولة الجهاز للزبون
- ينبغي توصية الزبون بعدم إحداث أي تعديل أو إصلاح للجهاز من تلقاء نفسه
- لم يتم تصميم الجهاز لاستخدامه من قبل مستخدمين من فئة المعوقين عقلانيا أوذوي العاهات الجسدية (بمن فيهم الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة الكافية ، إلا إذاكان هناك أشخاص أسندت لهم المسؤولية وسمح لهم أن يتحملوا المسؤولية الكاملة لتأمين السلامة و قدمت لهم كل التعليمات بشأن كيفية استخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال والحرص على عدم لعبهم بالجهاز

يجب تنظيف اللوحة المامية للجهاز بإستخدام القماش الناعم

المحتويات

1	**تفسيرات الرموز وتعليمات السلامة**	3
1.1	تفسير الرموز	3
1.2	تعليمات السلامة	3
2	**المواصفات**	4
2.1	مواصفة الفئة	4
2.2	الترميز	4
2.3	المواد المتاحة	4
2.4	وصف الجهاز	4
2.5	لوازم خاصة	4
2..6	مقاسات	5
2.7	نظام التشغيل	6
2.8	الوظيفة	7
2.9	معطيات تقنية	8
3	**الاستعمال**	9
3.1	قبل بداية تشغيل سخان المياه	9
3.2	إشعال سخان المياه	10
3.3	. ضبط الطاقة	10
3.4	ضبط الحرارة و/ أو السرعة	10
3.5	إخماد سخان المياه	10
3.6	منقي شخان المياه	10
3.7	تنظيف مقدمة الجهاز	11
4	**ضوابط**	12
5	**التركيب(فقط من قبل فني مختص)**	13
5.1	ملا حظات هامة	13
5.2	مواصفات ذات العلاقة بموقع التركيب	13
5.3	تجميع سخان الماء	14
5.4	توصيل المياه	14
5.5	توصيل الغاز	14
5.6	بداية التشغيل	14
6	**ضوابط(فقط من قبل فني مختص)**	15
6.1	ضبط سخان المياه	15
6.2	ضبط الضغط	15
6.3	تغيير الغاز	15
7	**الصيانة (فقط من قبل فني مختص)**	16
7.1	أشغال الصيانة	16
7.2	تشغيل الجهاز بعد أعمال الصيانة	16
7.3	استبدال البيزو	16
7.4	بداية التشغيل بعد فترة الإصلاحات	16
7	**الصيانة (فقط من قبل فني مختص)**	16
7.1	أشغال الصيانة	16
7.2	تشغيل الجهاز بعد أعمال الصيانة	16
7.3	استبدال البيزو	16
7.4	بداية التشغيل بعد فترة الإصلاحات	16
8	الأعطاب و الأسباب و التدابير الواجب القيام بها	17
9	حماية البيئة	18

تعليماتحول التركيب و التشغيل

سخان مياه الحمام الفوري العامل بالغاز

W125-2 V1 P23/31...

يمكن تركيب هذا الجاهز فقط في الخارج.

JUNKERS
Groupe Bosch

6 720 606 292 (2018/03) DZ

6720606292